



Installation Des Modeles A Gaz

GC, GCB (2 fours)

GE, GEB (4 fours)

Mesures A Observer (POUR UTILISATION EN FR, BE & CH

FRENCH

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'INSTALLER CET APPAREIL

Protection du consommateur:

En tant que fabricant responsable, nous apportons, tous les soins nécessaires pour faire en sorte que nos cuisinières soient conçues et fabriquées en vue du répondre aux prescriptions générales en matière de sécurité dans le cas d'une utilisation et d'une installation correctes.

AVIS IMPORTANT: VEUILLEZ LIRE LA GARANTIE CI-JOINTE. Toute modification technique effectuée sur un appareil, qui ne serait pas approuvée par le fabricant, pourrait compromettre la validité de son homologation et, en cas de panne, entraînerait la nullité de sa

garantie.

Attention lors de la manipulation de certains matériaux tels que briques et ciment réfractaires, colles, laine de roche, fibre de verre et céramique et autres matériaux d'isolation. Le port de gants, masque et lunettes de protection est conseillé afin d'éviter toute irritation de la peau, des yeux et voies respiratoires. Après la manipulation, se laver les mains et autres parties du corps exposées et s'assurer que les matériaux restant soient convenablement rempaquetés et entreposés en toute sécurité.

INSTALLATION

L'installation d'une cuisinière AGA doit être conforme aux normes de sécurité en vigueur. Seuls le gaz de ville (naturel) ou le gaz propane peuvent être utilisés pour alimenter une cuisinière AGA au gaz.

La cuisinière repose à même le sol: certaines dimensions doivent être respectées:

- Un espace minimum de 60 mm doit être conservé au dessus des couvercles en position ouverte.
- Aucun espace minimum n'est requis lorsque la cuisinière est installée contre un mur; par contre, si elle est encastrée dans une niche, penser à réserver au moins 116mm à droite, pour l'ouverture des portes de four, et à gauche, si le branchement à l'alimentation en gaz se fait de ce côté-ci.
- Il est recommandé de laisser un espace d'au moins 1m devant la cuisinière pour faciliter les interventions.
- Le tuyau d'évacuation des fumées doit monter à la verticale au-dessus du coupe-tirage sur au moins 60cm. Les conduits de cheminée et les pièces de raccordement doivent être à une distance d'au moins 25mm des matériaux combustibles et s'il faut les faire passer à travers des parois combustibles telles que plafonds ou toits, ils doivent être entourés d'un fourreau non-combustible selon les textes réglementaires en vigueur. Le conduit principal doit également être conforme aux textes réglementaires en vigueur.

IMPORTANT: LES CUISINIÈRES AGA AU GAZ SONT EXPÉDIÉES, TOTALEMENT DÉMONTÉES, DE L'USINE DE FABRICATION; ELLES SONT INSTALLÉES CHEZ LE CLIENT PAR DES TECHNICIENS FORMÉS ET AGRÉÉS PAR LA COMPAGNIE AGA.

FONDATION

Il est nécessaire que les fondations sur lesquelles la cuisinière repose soient suffisamment solides pour en supporter le poids et soient composées de matériaux non-combustibles (de préférence du béton) sur une épaisseur d'au moins 12mm. Les fondations doivent être parfaitement de niveau dans tous les sens.

Modèles GC & GCB 406 Kg

Modèles GE & GEB 584 Kg

Le mur ou paroi derrière la cuisinière doit également être de matériel non-combustible sur une épaisseur d'au moins 25mm.

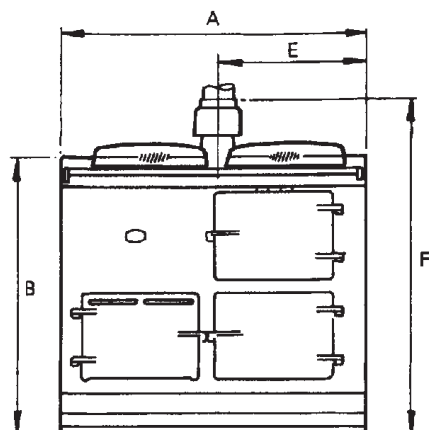
L'installation du circuit de gaz doit être effectuée par une personne compétente selon les textes réglementaires en vigueur.

EMPLACEMENT DE LA CUISINIÈRE

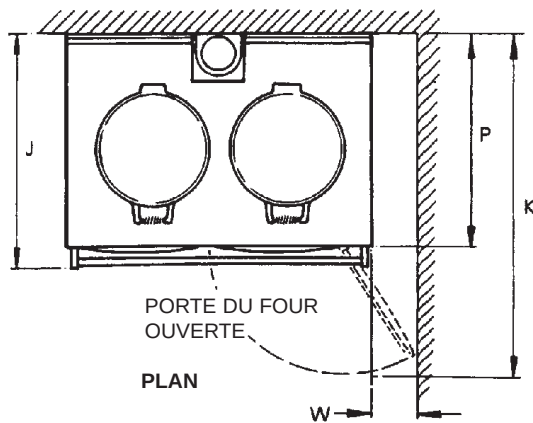
Evacuation des gaz de combustion par conduit de cheminée.

L'emplacement de la cuisinière doit être proche d'un conduit d'évacuation et la pièce doit être pourvue d'une aération haute et basse, selon les normes gaz locales. Il faut que la cuisinière reste facile d'accès pour toute intervention technique.

MODELES GC & GCB (2 FOURS) - CONDUIT DE CHEMINEE STANDARD

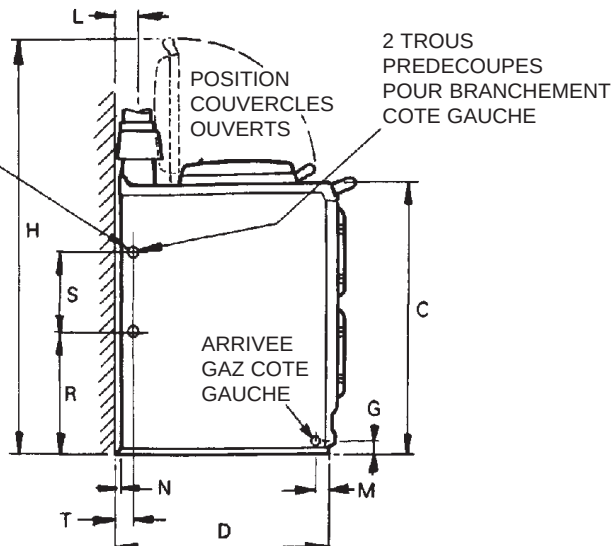


VUE DE
DEVANT

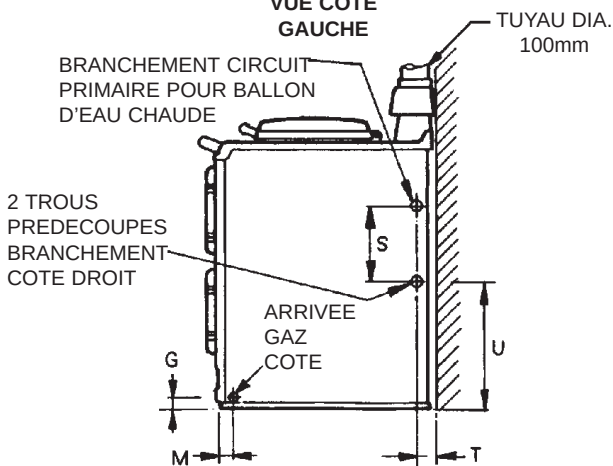


PLAN

ESPACE MINIMUM ENTRE MUR ET
CUISINIÈRE POUR DÉGAGEMENT PORTE FOUR



VUE COTE
GAUCHE



VUE COTE DROIT

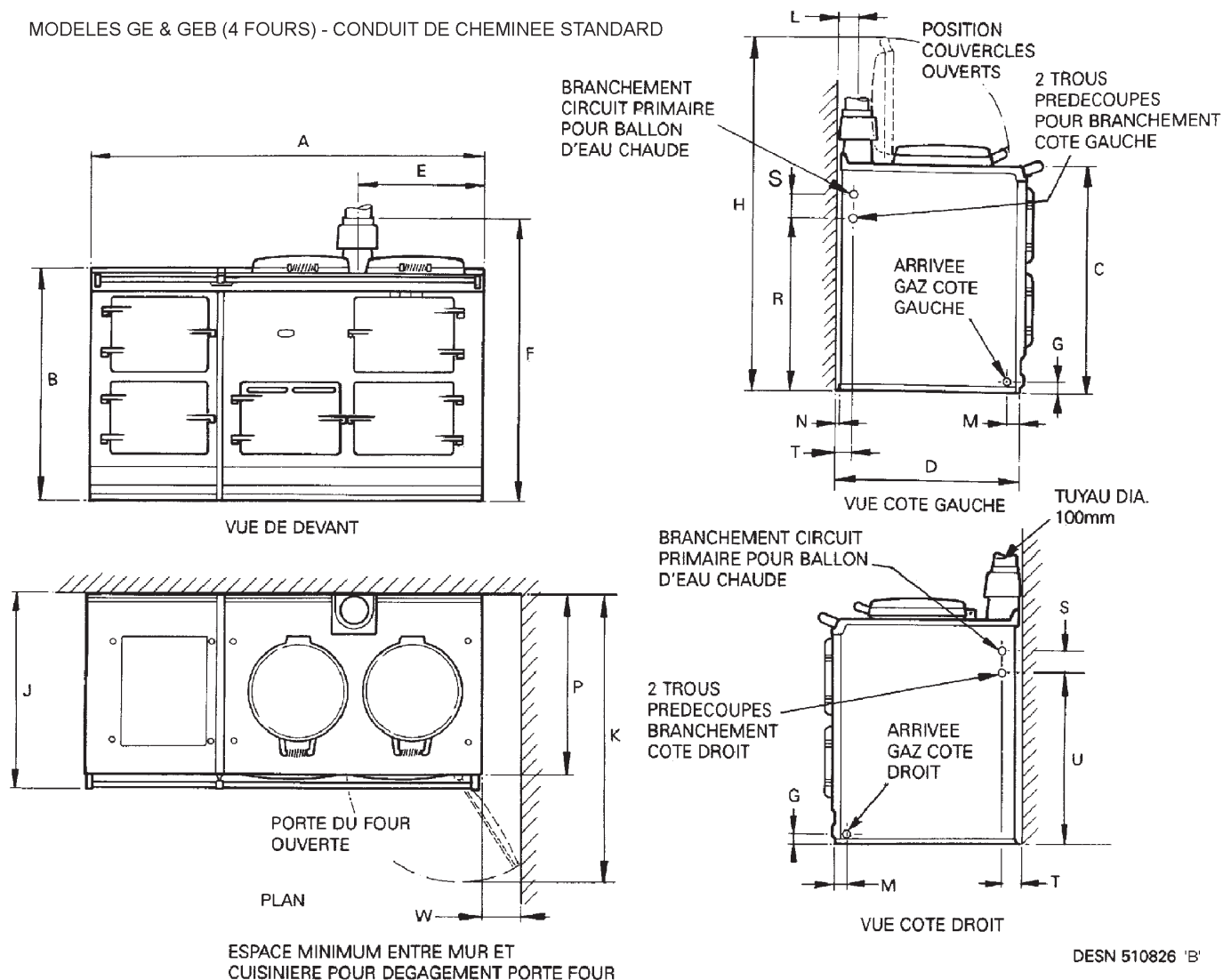
DESN 510208

	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	R	S	T	U	W
mm	987	889	851	679	467	1035	41	1330	756	1125	73	39	3	698	499	127	41	530	116

MODELES GC & GCB (2 FOURS) - CONDUIT DE CHIMINEE STANDARD	GC	GCB
GAZ NATUREL G25		
PUISSANCE NOMINALE	5kW	5kW
Bypass Thermostat	100 ou 120	120 ou 140
Injecteur brûleur	285	285
Injecteur veilleuse	N35	N35
Pression alimentation G25	25mbar	25mbar
GAZ PROPANE G31		
PUISSANCE NOMINALE	5kW (357g/h)	5kW (357g/h)
Bypass Thermostat	60 ou 80	80 ou 100
Injecteur brûleur	180	180
Injecteur veilleuse	L23	L23
Pression alimentation	37mbar	37mbar
Pression du Brûleur	28mbar	28mbar

En ce qui concerne le Gaz Naturel, la pression de sortie à la vanne de gaz n'est pas ajustable, PAR CONTRE, à titre informatif uniquement, une chute de pression de 1 à 2 mbars peut être observée entre les pressions d'entrée et de sortie sur un dispositif froid.

MODELES GE & GEB (4 FOURS) - CONDUIT DE CHEMINEE STANDARD



DESN 510826 'B'

	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	R	S	T	U	W
mm	1487	889	851	679	467	1035	41	1330	756	1125	73	39	3	698	632	67	51	591	116

MODELS GE & GEB (4 FOURS) - CONDUIT DE CHIMINEE STANDARD

GE

GEB

GAZ NATUREL G25

PUISSANCE NOMINALE

Bypass Thermostat

Injecteur brûleur

Injecteur veilleuse

Pression alimentation G25

5kW

100 ou 120

285

N35

25mbar

5.8kW

120 ou 140

330

N35

25mbar

GAZ PROPANE G31

PUISSANCE NOMINALE

Bypass Thermostat

Injecteur brûleur

Injecteur veilleuse

Pression alimentation

Pression du brûleur

5kW (357g/h)

60 ou 80

180

L23

37mbar

28mbar

5.8kW (414g/h)

80 ou 100

200

L23

37mbar

32mbar

En ce qui concerne le Gaz Naturel, la pression de sortie à la vanne de gaz n'est pas ajustable, PAR CONTRE, à titre informatif uniquement, une chute de pression de 1 à 2 mbars peut être observée entre les pressions d'entrée et de sortie sur un dispositif froid.

SYSTEME D'EVACUATION DES GAZ DE COMBUSTION ET ODEURS DE CUISSON

Recommandations générales:

La longueur initiale du tuyau du conduit de fumée à partir de la prise de conduit sur la cuisinière doit s'élever à la verticale sur au moins 60 cm de distance. Au cas où cette longueur de 60 cm s'avérerait difficile à respecter, il est possible de raccourcir le conduit vertical limit à condition que les tests au courant d'air du conduit de fumée s'avèrent satisfaisants.

Le diamètre interne du gainage du conduit de cheminée ne doit pas être inférieur à 100mm.

Les tuyaux d'évacuation et coudes (ø 111mm) devront être soit en aluminium, soit en acier, soit en fonte émaillée.

Si un conduit de cheminée existant est utilisé (le conduit doit être préalablement ramoné), il doit obligatoirement être gainé à l'aide d'un tuyau flexible adapté au gaz. Le diamètre de cette gaine ne devra pas être inférieur à 100mm, aucune clé coupe-tirage ne doit être installée sur le conduit. L'évacuation sur le toit doit se situer à 40cm au-dessus du faîtage, et à une distance d'au moins 60cm de toute ouverture (fenêtre) ou sortie d'aération.

APPROVISIONNEMENT EN GAZ

L'installation du circuit d'alimentation en gaz doit être réalisée par des techniciens habilités, conformément aux textes réglementaires en vigueur. La tuyauterie provenant du compteur ou de la cuve propane doit être de dimension adéquate pour être branchées sur le tuyau de gaz de la cuisinière d'un diamètre de 15mm. Il est conseillé de tester l'installation afin de vérifier si elle est étanche, et de la purger avant de mettre la cuisinière en marche.

La pièce dans laquelle se trouve la cuisinière ne nécessite aucune prise d'air permanente, mais doit être suffisamment aérée pour permettre un tirage efficace. Si une hotte est installée au-dessus de la cuisinière, elle peut nuire à l'efficacité du tirage lorsqu'elle fonctionne: on peut constater un refoulement de la cheminée. Il est donc conseillé d'installer une hotte à vitesse réglable. On peut tester ce genre de refoulement en plaçant une allumette fumante sous le coupe-tirage; si la fumée est refoulée, il faut soit diminuer la vitesse de la hotte, soit l'éteindre, il faut soit diminuer la vitesse de la hotte, soit l'éteindre.

Il est obligatoire d'installer un robinet de barrage sur le tuyau d'alimentation en gaz.

PRODUCTION D'EAU CHAUDE

(Modèles GCB et GEB uniquement)

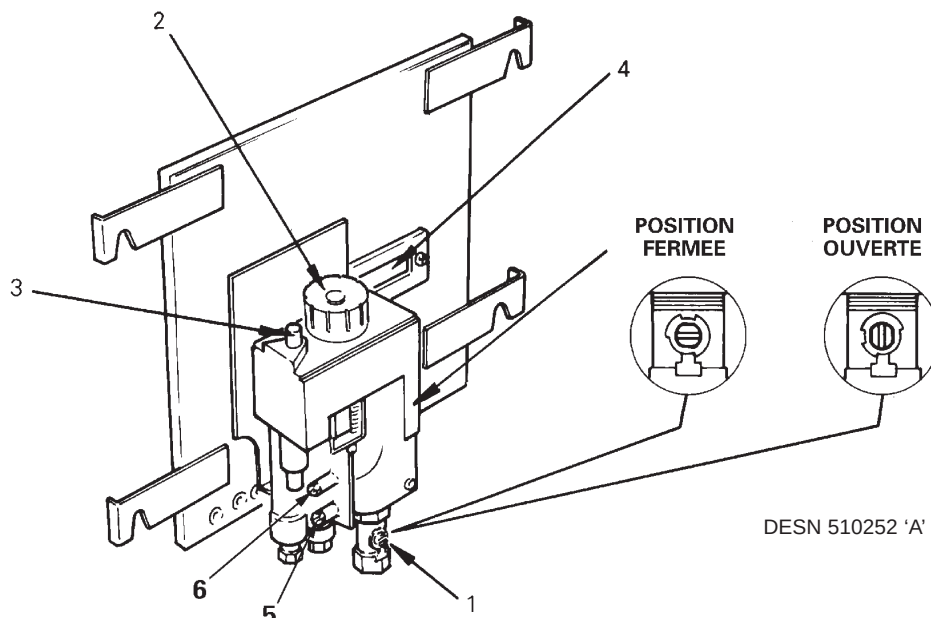
Le ballon d'eau chaude d'une installation doit être de type indirect et calorifugé. Le ballon doit être isolé à l'aide de laine de roche (ou équivalent) sur une épaisseur d'au moins 75mm. La tuyauterie doit également être isolée afin de prévenir tout risque de déperdition de chaleur ou de gel, surtout lorsqu'elle circule dans les combles ou à la cave. Des robinets de purge (au moins 1/2") doivent être placés sur le circuit d'eau pour permettre de vider tout le système de production d'eau chaude, y compris le bouilleur et le ballon.

Il est préférable de placer la plupart de la tuyauterie à la verticale afin d'éviter l'accumulation d'air dans le circuit. Si l'installation ne le permet pas, il faut incliner légèrement vers le haut les tuyaux partant de la cuisinière.

Le bouilleur de la cuisinière doit être branché au circuit d'approvisionnement en eau sous une pression de 18.25 m maximum et 1 m minimum.

Les tuyaux de 28mm du circuit primaire doivent monter de façon continue de la cuisinière au ballon, pour assurer un bon thermosiphon, et posséder une purge ouverte. La tuyauterie retour du circuit primaire entre le ballon et le bouilleur ne doit pas dépasser 5.5m de long et doit être bien isolée. Le circuit primaire peut être raccordé à droite, ou à gauche de l'appareil. Le bouilleur de la cuisinière peut alimenter une chauffe-eau indirect de 190 litres qui sera fixé verticalement, non loin de la cuisinière.

Un robinet de purge doit être placé dans la partie la plus basse du circuit d'eau.



INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE DU BRULEUR (Voir Fig. 2)

ATTENTION: ne pas fumer et ne pas exposer de flamme nue à proximité de la cuisinière lors de l'opération d'allumage.

Précautions avant allumage: S'assurer que le bouton de commande **2** se trouve sur la position arrêt (●) (voir Fig. A) et que le bouton du dispositif de sécurité **6** est enfoncé.

1. Tester l'installation avant de procéder à l'allumage.
2. Ouvrir le robinet de gaz **1** situé à la base du groupe de commande.
3. Tourner le bouton de commande **2** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position allumage (↗) (voir Fig. B). Appuyer et maintenir enfoncé ce bouton; pendant ce temps, de l'autre main, actionner l'allumeur piézo **3** à plusieurs reprises jusqu'à ce que la veilleuse s'allume. S'en assurer en regardant par le hublot **4** prévu à cet effet.
4. Maintenir le bouton de commande enfoncé encore 30 secondes. Si la veilleuse s'éteignait ensuite, renouveler l'opération après trois minutes et maintenir le bouton de commande enfoncé un peu plus longtemps.
5. Une fois la flamme de la veilleuse stabilisée, relâchez progressivement le bouton de commande et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le mettre sur la position de feu doux (voir Fig. C) : à partir de là, le brûleur principal s'allume. Laissez-le en position de feu doux pendant un minimum de 30 minutes.

NOTE : Toute tentative de tourner le bouton avant de l'avoir relâché risque de l'endommager.

6. Après 30 minutes, tourner le bouton de commande **2**, toujours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'au milieu de la section verte (voir Fig. D), position normal.

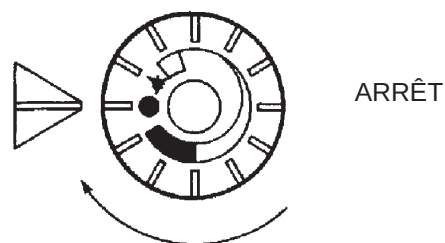


FIG A

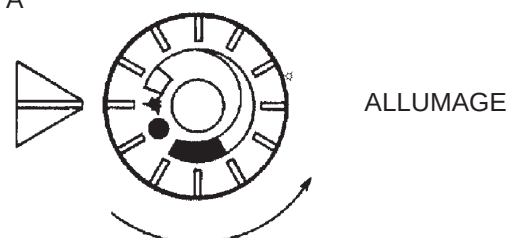


FIG B

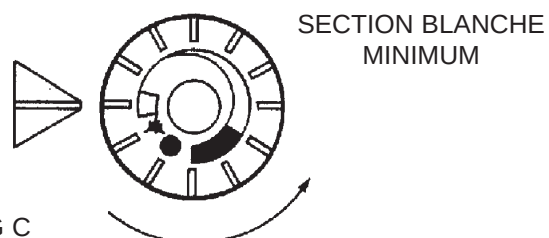


FIG C

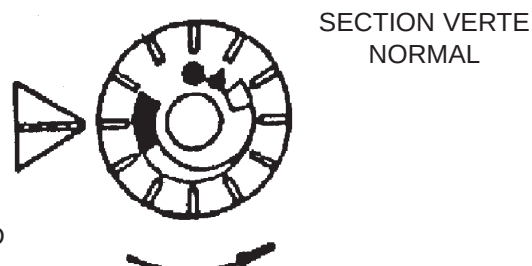


FIG D

REMARQUE : AU BOUT DE PLUSIEURS HEURES, L'INDICATEUR DE CHALEUR DOIT SE TROUVER À PEU PRÈS AU CENTRE DE LA PARTIE ARGENT. POUR Y PARVENIR, IL PEUT S'AVÉRER NÉCESSAIRE D'AJUSTER LÉGÈREMENT LE BOUTON DE COMMANDE DANS LA BANDE VERTE.

SI LA FLAMME S'ETEIGNAIT, ATTENDRE 3 MINUTES AVANT DE RALLUMER LA CUISINIÈRE.

7. Si la cuisinière est allumée pour la première fois ou après une longue période d'arrêt, de la condensation peut se former sur l'émail: il est conseillé de l'essuyer dès son apparition.
8. Vérifiez si la pression d'admission du gaz est conforme à celle liquidée sur la plaque signalétique comme suit:
 - a) Tournez le bouton **2** de commande de la vanne de gaz sur la position OFF (voir Fig. A). Enlevez l'embout **5** de test de la pression d'admission et installez le manomètre. Tournez le bouton **2** de commande de la vanne de gaz environ en position moyenne sur la bande verte.
 - b) Vérifiez si la pression d'admission mesurée correspond à celle figurant sur la plaque signalétique.
 - c) Vérifiez si la pression du gaz reste inaltérée par l'utilisation d'autres appareils au gaz.
 - d) Tournez le bouton de commande **2** sur la position arrêt (●) (voir Fig. A). Retirez le manomètre et remettez en place le bouchon de la vis de pression. Tournez ensuite le bouton de commande **2** jusqu'au milieu de la section verte en position NORMAL.

REMARQUE - POUR CUISINIÈRES AU PROPANE UNIQUEMENT:

Répétez l'instruction 8 après que la cuisinière ait complètement refroidi, avec le manomètre placé au point 8 de test de la pression du brûleur. Vérifiez si la pression du brûleur correspond bien à la pression figurant au tableau des pages 2 et 3.

NOTEZ: SI UN CONTRÔLE DU DÉBIT DU GAZ DOIT ÊTRE EFFECTUÉ DÉBRANCHER TOUS LES AUTRES APPAREILS À GAZ ET, À L'AIDE D'UN COMPTEUR À GAZ ET D'UN CHRONOMÈTRE, VÉRIFIER QUE LA DÉBIT MAXIMUM ARRIVANT À LA CUISINIÈRE CORRESPOND AU DÉBIT INDiqué SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE.

Une fois trouvé le bon réglage, le thermostat maintiendra automatiquement la cuisinière à bonne température.

POUR ÉTEINDRE LE BRÛLEUR

Tourner le bouton de commande **2** jusqu'à la position arrêt (●) (voir Fig. A).

CONTRÔLE DE L'ÉVACUATION DES GAZ DE COMBUSTION

S'assurer que toutes les portes et fenêtres sont bien fermées.

Allumer la cuisinière comme décrit ci-dessus. Laisser sur position maximale pendant 5 minutes. Si un extracteur est installé dans la pièce où se trouve la cuisinière, le contrôle doit être également effectué avec l'extracteur en marche.

Procéder comme suit:

Placer une allumette fumante sous le coupe-tirage, légèrement à l'intérieur; si la fumée de l'allumette est refoulée, les gaz de combustion ne sont pas bien évacués. Répéter l'opération après 10 minutes. Si le refoulement persiste, le dispositif de sécurité doit se déclencher. Il faut trouver la cause du refoulement avant de remettre la cuisinière en marche. Le bouton du dispositif de sécurité doit être rearmé.

Si la cause du refoulement ne peut être déterminée, il faut faire appel à un expert et débrancher la cuisinière de l'alimentation en gaz.

INSTRUCTIONS

Remettre les instructions d'installation et le mode d'emploi de la cuisinière à l'utilisateur. Le mettre en garde contre tout dommage pouvant être causé sur le circuit d'eau sanitaire par le gel, dans le cas où la cuisinière resterait éteinte durant l'hiver.

Enfin, le sensibiliser à la nécessité d'une révision régulière à effectuer sur sa cuisinière.

Pour de plus amples conseils ou renseignements,
contactez votre distributeur local.

AGA a mis en place une politique d'amélioration
continue de ses produits. Dans le cadre de celle-ci, la
société se réserve le droit de modifier les spécifications
et d'apporter des modifications à l'appareil décrit et
illustré à tout moment



Fabriqué par
AGA
Station Road
Ketley Telford
Shropshire TF1 5AQ
Angleterre

www.aga-web.co.uk
www.agacookshop.co.uk
www.agalinks.com